

Bitte Ihrem Kunden übergeben.
Please submit your customers.
A remettre à votre client.
Aub aan uw klant overhandigen.
Da consegnare al cliente finale.

Artweger®

BEDIENUNG + PFLEGE (Originalsprache)

OPERATION + MAINTENANCE (Translation)

UTILISATION + ENTRETIEN (Traduction)

BEDIENING + ONDERHOUD (Vertaling)

ISTRUZIONI D'USO E CURA DEL PRODOTTO (Traduzione)



Artweger®

TWIN:LINE 1

TWIN:LINE 1 AIR



WERTER KUNDE ■

**GRATULATION - SIE HABEN SICH FÜR EIN
ERSTKLASSIGES QUALITÄTSPRODUKT AUS
DEM HAUSE ARTWEGER ENTSCHEIDEN.**

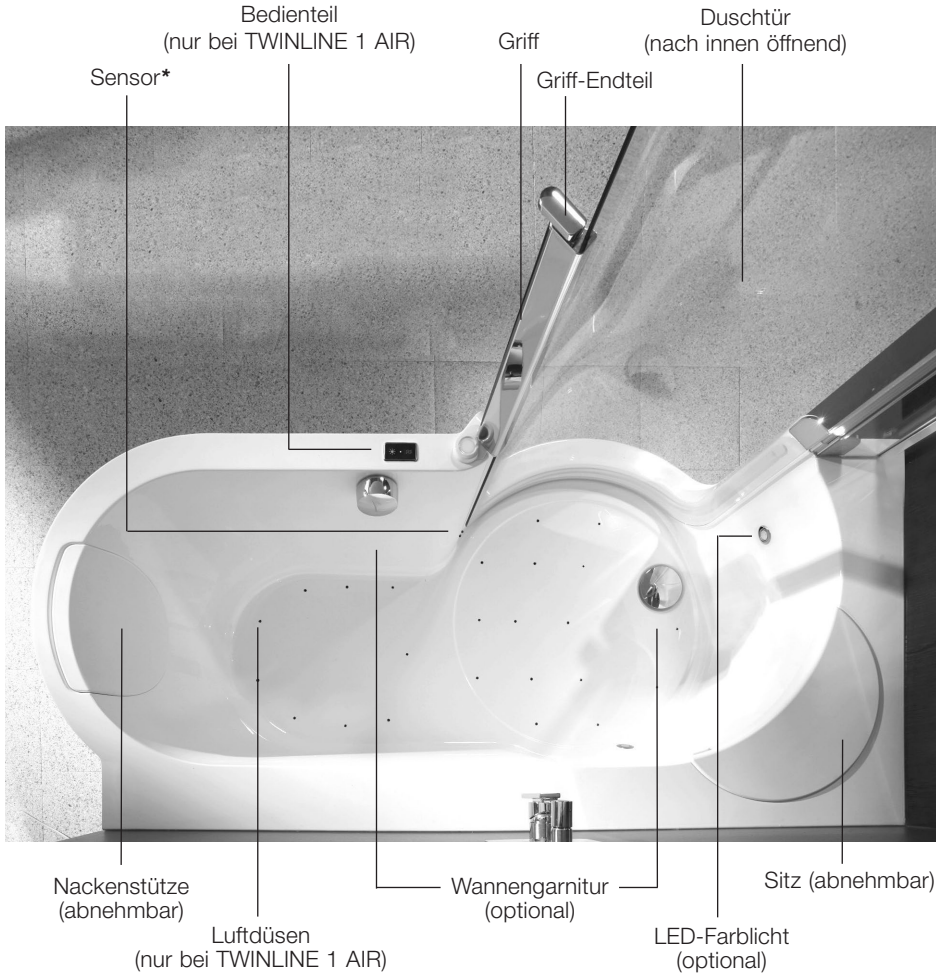
DAS 2 X 1 IM BAD. VON ARTWEGER!

Ab jetzt brauchen Sie sich nicht mehr zwischen Bad oder Dusche zu entscheiden, denn mit der neuen Artweger TWINLINE haben Sie beides: eine vollwertige Dusche UND eine Badewanne. Mit der TWINLINE hat Artweger eine einzigartige Lösung entwickelt, die den Namen Innovation verdient. Die Vorteile liegen auf der Hand.

**WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE MIT
IHRER NEUEN ARTWEGER TWINLINE!**

Bewahren Sie diese Broschüre für ein späteres Nachschlagen auf.

FUNKTIONSELEMENTE



Achtung: Sitz und Nackenstütze vor dem Haare färben unbedingt abnehmen!

DUSCHEN MIT DER TWINLINE



1.) Durch Hochziehen des Griff-Endteiles öffnen Sie die Tür nach innen. (Bild 1)

2.) Die Duschtür rastet beim Schließen automatisch ein und bleibt in dieser Position fixiert. (Bild 2)

3.) Nach dem Duschen ziehen Sie den Griff-Endteil kurz hoch und öffnen so die Tür wieder. (Bild 1)



Tipp: Reinigen Sie die Dusche bevor Sie aus der Artweger TWINLINE aussteigen.

BADEN MIT DER TWINLINE

- 1.) Durch Hochziehen des Griff-Endteiles öffnen Sie die Tür nach innen.
- 2.) Die Duschtür rastet beim Schließen automatisch ein und bleibt in dieser Position fixiert.

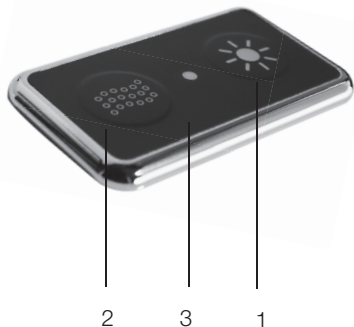


- 3.) Siphon schließen und Wasser einlassen.
- 4.) Nach dem Baden Siphon öffnen und warten, bis das Wasser vollständig abgelaufen ist.
- 5.) Öffnen Sie nun die Duschtür durch Anheben des Griff-Endteiles.



TWINLINE AIR

BEDIENELEMENT FUNKTIONSBESCHREIBUNG



1. LED Farblicht:

LED Farblicht - EIN - kurz drücken. Der automatische Farbdurchlauf wird gestartet.

Farbe wählen - kurz drücken. Der Farbdurchlauf wird gestoppt, die angezeigte Farbe wird gehalten.

Weitere Farben - Durch weiteres Drücken können verschiedene Farben ausgewählt werden.

LED Farblicht - AUS - ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

2. Luftsystem:

Luftsystem - EIN - kurz drücken (funktioniert bereits bei wenig Wasser im Fußbereich). Der Betrieb wird mittels blau leuchtender LED angezeigt. Die automatische Laufzeitbegrenzung dauert 20 Minuten.

Luftsystem - AUS - kurz drücken.

Die Düsen werden nach dem Baden automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach dem Entleeren der Wanne und dauert ca. 3 Minuten.

3. Blaue LED Kontrollleuchte:

Ohne ausreichenden Wasserstand blinkt die blaue LED alle 8 Sekunden.

Bei ausreichendem Wasserstand für das Luftsystem blinkt die blaue LED jede halbe Sekunde.

Technische Details TWINLINE AIR:

Stromanschluss: 230 V 50 HZ

Standby: 13 W

Leistungsaufnahme max.: 50 W

Technische Details LED-Farblicht:

Stromanschluss: 230 V 50 HZ

Standby: 10 W

Leistungsaufnahme: 14 W



LED - FARBLICHT (OPTIONAL) BEDIENELEMENT FUNKTIONSBESCHREIBUNG



1. LED Farblicht:

LED Farblicht - EIN - kurz drücken. Der automatische Farbdurchlauf wird gestartet.

Farbe wählen - kurz drücken. Der Farbdurchlauf wird gestoppt, die angezeigte Farbe wird gehalten.

Weitere Farben - Durch weiteres Drücken können verschiedene Farben ausgewählt werden.

LED Farblicht - AUS - ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Nicht direkt von vorne in den Lichtstrahl des eingeschalteten LED Farblicht-Spots schauen, dies kann Ihren Augen Schaden zufügen.



LED- Risiko, Gruppe 1
ab einem Abstand von 40 cm

DIN EN 62471, 2008



ABHILFE BEI TECHNISCHEN STÖRUNGEN

Luftsystem keine Funktion	LED blinkt nur alle 8 Sekunden: Wasserstand in der Wanne zu gering (mind. 2 cm) - LED blinkt gar nicht: Hauptschalter, Sicherung bzw. Netzanschluss überprüfen.
Luftsystem schaltet sich von selbst aus	Laufzeitbegrenzung von 20 Minuten abgelaufen Wasserstand in der Wanne zu gering (mind. 2 cm).
Farblicht funktioniert nicht	Hauptschalter, Sicherung bzw. Netzanschluss überprüfen.
Ausblasautomatik funktioniert nicht	Die Ausblasautomatik startet erst zeitverzögert ca. 20 Minuten nach Ende des Dusch-Vorganges bzw. vollständigem Entleeren der Wanne nach einem Vollbad.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nicht direkt von vorne in den Lichtstrahl des eingeschalteten LED Farblicht-Spots schauen, dies kann Ihren Augen Schaden zufügen.
- Betreiben Sie die Wanne nie mit über 60° heißem Wasser. Über 60° heißes Wasser kann das System beschädigen.
- Prüftaste am FI - Schutzschalter 1 x monatlich betätigen! Damit überprüfen Sie die Funktion des Schutzschalters, jedoch nicht die Schutzmaßnahme selbst.

Bei Fehlfunktion des Gerätes ist der zuständige Kundendienst zu rufen, nur dieser oder eine Elektrofachkraft darf Reparatur- oder Wartungsarbeiten an bzw. unter der Wanne durchführen.

- Der Eigentümer des Gerätes wird aufgefordert, dem ggf. nachfolgenden Eigentümer diese Bedienungsanleitung und die Daten des Fachbetriebes, welcher das Gerät angeschlossen hat, zu übergeben.
- Wartungsintervalle sind nicht vorgesehen!
- Dieses Produkt ist ausschließlich geeignet für die Innenraum-Installation, den häuslichen Gebrauch sowie zur persönlichen Hygiene.
- Die Luftdüsen werden nach dem Duschen und Baden automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach Beenden des Duschvorganges und dauert ca. 3 Minuten.
- Flüssig-Desinfektion:
Mindestens einmal im Monat sollten Sie eine Flüssig-Desinfektion Ihrer TWINLINE AIR durchführen! Artweger "Desinfektionsmittel Flüssig" nach dem Baden ins Badewasser geben! Verwenden Sie ausschließlich das Artweger "Desinfektionsmittel Flüssig" für Whirlpoolwannen, welches das Wannenmaterial und die eingebaute Technik schont. Beachten Sie bitte die Anwendungshinweise und Mengenangaben auf der Packung!

Spezielle Hinweise TWINLINE AIR und LED-Farblicht (optional):

- Verwenden Sie keine Produkte die filmbildende Öle oder Extrakte enthalten oder stark oxidierend sind. Ölhältige Zusätze legen sich in den Rohrleitungen ab und verkleben das Luftsystem. Die Garantie gilt nur bei Beachtung dieser Pflegeanleitung.
- Halten Sie die Systeme frei von Verschmutzungen. Ablagerungen können Ihr Badewasser verschmutzen.
- Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anschlussdose.
- **Mitgeltende Unterlagen:**
Vormontageblatt (11762);
Montageanleitung TWINLINE1 AIR (11925/11927)

PFLEGE

DAMIT IHRE NEUE ARTWEGER TWINLINE ÜBER VIELE JAHRE IHR SCHÖNES AUSSEHEN BEWAHRT, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDE PFLEGEHINWEISE:

Alle Oberflächen nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen, Sitz und Nackenstütze dafür abnehmen. Wassertropfen mit dem Wischer oder mit einem weichen Tuch entfernen. Sitz und Nackenstütze erst nach dem Trocknen wieder einsetzen.

Nicht trocken reinigen! Zur hygienischen und leichten Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE empfehlen wir Artweger BLITZBLANK, ein biologisch abbaubares Reinigungsmittel, welches Sie bei Ihrem Fachmann fürs Bad erhalten.

Die regelmäßige Reinigung mit Artweger

BLITZBLANK beugt hartnäckigen Verschmutzungen vor und sichert eine saubere und hygienische Oberfläche für viele Jahre.

Wichtig! Keinesfalls reine Kalklöser, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel, Mikrofasertücher oder Dampfreiniger verwenden!

Bei Chromteilen bitte nur ausdrücklich für Chrom bestimmte Pflegemittel verwenden!

Die Abdichtung von Duschabtrennung und Wanne wird als Wartungsfuge ausgeführt und unterliegt daher nicht der Gewährleistung.

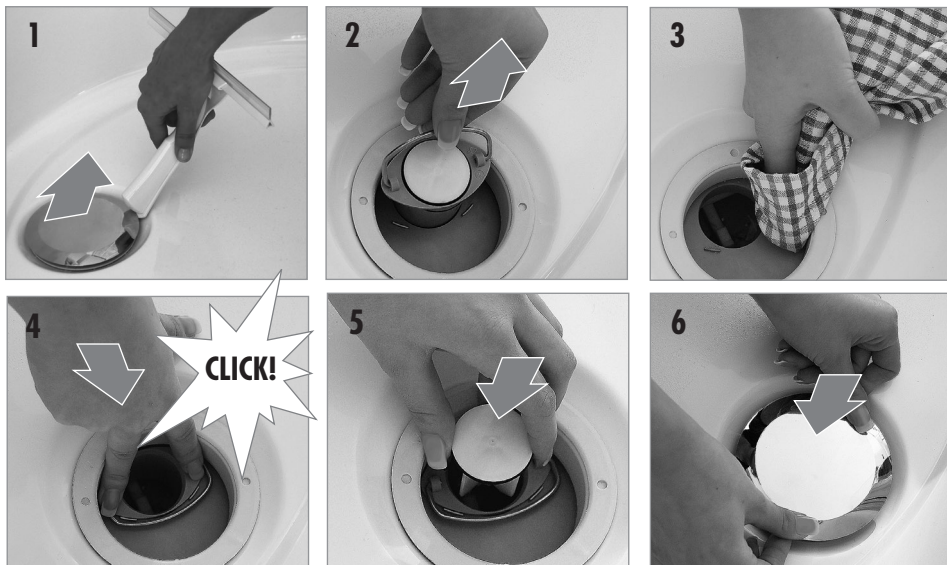
Die Garantie gilt nur bei Beachtung der Pflegehinweise.



Entsorgen Sie das Gerät, wenn es ausgedient hat, nicht mit dem normalen Hausmüll. Das Gerät muss einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

Produkte zur Pflege und Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE gibt es bei Ihrem Fachmann fürs Bad oder im Artweger Onlineshop: **shop.artweger.at**

Reinigung des Abflusses:



Reinigung Wannendichtung:

Für die dauerhafte Dichtheit des Türsystems empfehlen wir, die Wannendichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um etwaige Rückstände (Staub etc.) zu entfernen.



GARANTIERTE SICHERHEIT

Bei Artweger werden nicht nur die eingesetzten Materialien auf Herz und Nieren geprüft, sondern auch die Fertigungsprozesse und die Funktionalität der Produkte. Regelmäßige Dichtheits- und Stoßtests sowie Belastungs-Dauertests garantieren gleichbleibend hohe Qualität. **Sämtliche Artweger Produkte sind nach den gültigen Normen auf Stabilität, Dichtheit und Beständigkeit geprüft.**



NACHKAUFGARANTIE 10 JAHRE

Mit der 10-JAHRE NACHKAUF-GARANTIE für Ersatzteile der TWINLINE und des ARTLIFT haben Sie garantierte Sicherheit für viele Jahre.





DEAR CUSTOMER ■

**CONGRATULATIONS: YOU HAVE DECIDED ON
A FIRST-CLASS, QUALITY PRODUCT FROM
ARTWEGER.**

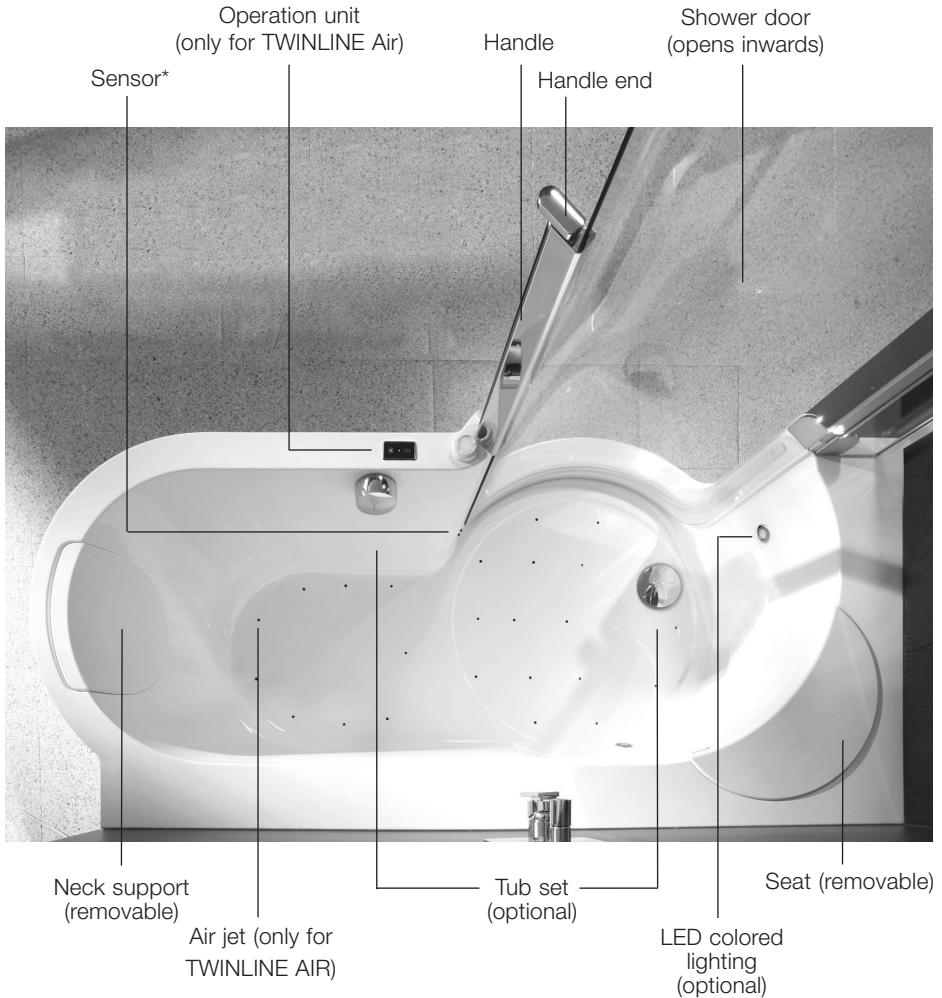
**THE 1-2 PUNCH FOR YOUR BATHROOM.
FROM ARTWEGER!**

Now you no longer need to decide between a bath and a shower because with the new Artweger TWINLINE you have both: a complete shower AND a bathtub. With the TWINLINE Artweger has developed a unique solution that deserves the name innovation. The advantages are obvious.

**WE WISH YOU MUCH ENJOYMENT WITH
YOUR NEW ARTWEGER TWINLINE!**

Please save this folder for future reference.

FUNCTIONAL ELEMENTS



Caution: Remove the seat and the neck rest without fail before you color your hair!

SHOWERING WITH THE TWINLINE



1. Open the door to the inside by pulling up the handle end. (fig 1)

2. The shower door engages automatically when closing and stays fixed in this position. (fig 2)

3. After the shower, pull the handle end up briefly and in this way open the door again. (fig 1)



Tip: Clean the shower before you get out of the Artweger TWINLINE.

BATHING WITH THE TWINLINE

1. Open the door to the inside by pulling up the handle end.
2. The shower door engages automatically when closing and stays fixed in this position.



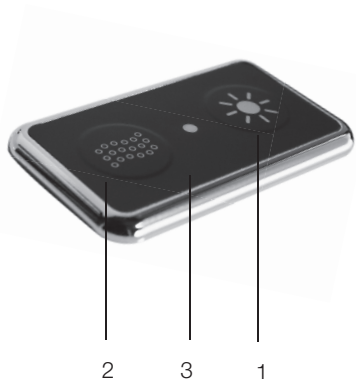
NE

3. Close the drain and let in the water.
4. After bathing open the drain and wait until the water has completely drained out.
5. Now open the shower door by lifting the handle end.



TWINLINE AIR

OPERATION UNIT DESCRIPTION OF FUNCTIONS



1. LED Colored lighting:

LED colored lighting - ON – one short press. The automatic color cycle begins.

Select color – press again once. The color cycle is stopped, the color displayed remains on.

Further colors – By pressing again various other colors can be selected.

LED colored lighting - OFF – press for approx. 2 seconds.

2. Air system:

Air system - ON – one short press (functions already with only a little water in the tub). Function in progress is shown by a blue LED. The automatic time limit runs for 20 minutes.

Air system - OFF – one short press.

The jets are automatically blow dried after bathing is finished. This process begins approx. 20 minutes after the tub has been emptied and lasts for approx. 3 minutes.

3. Blue LED control lamp:

Without sufficient water in the tub the blue LED blinks every 8 seconds.

With sufficient water in the tub for the air system to function the blue LED blinks every half a second.

Technical data TWINLINE AIR:

Power connection: 230 V 50 HZ

Standby: 13 W

Power consumption max: 50 W

Details LED-colored lighting:

Power connection: 230 V 50 HZ

Standby: 10 W

Power consumption: 14 W



LED - COLORED LIGHTING

OPERATING UNIT DESCRIPTION OF FUNCTIONS



1. LED colored lighting:

LED colored lighting - ON – one short press. The automatic color cycle begins.

Select color – press again once. The color cycle is stopped, the color displayed remains on.

Further colors – By pressing again various other colors can be selected.

LED colored lighting - OFF – press for approx. 2 seconds.

Do not look directly into the ray of light from the operational LED colored lighting lamp from the front. This may cause damage to your eyes.



LED- risk, category 1
when within 40 cm
DIN EN 62471, 2008



TROUBLESHOOTING

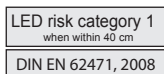
Air system doesn't work	LED blinks only every 8 seconds: water level in the tub is too low (at least 2cm). LED doesn't blink at all: Check the main switch, the fuse and the power connection.
Air system turns itself off	The cycle time of 20 minutes is over or the water level in the tub is too low (at least 2cm).
Colored lighting does not work	Check the main switch, the fuse and the power connection.
Jet blow out does not work	The automatic jet blow dry only starts 20 minutes after the end of the shower or when the tub is completely empty after a bath.

GENERAL TIPS

- This device may be used by children of 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, as long as they are being supervised, or have been instructed on how to use the device and understand the potential dangers of it. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- If the device malfunctions, the appropriate customer service should be called and only this person or a qualified electrician should perform repair or maintenance work on or under the bathtub.
- The owner of the device is required to pass these-operation instructions on to the succeeding owner and to provide the succeeding owner with the details of the sanitary installation professional who installed the device.
 - There are no scheduled maintenance intervals.
 - This product is exclusively suitable for installation indoors, for general personal hygiene.

Special notes for TWINLINE AIR and LED colored lighting (optional):

- Do not use any products which leave films of oil or which contain extracts or which oxidize easily. Additives which contain lots of oil build up in the pipes and obstruct the air system. The guarantee is only valid if these care guidelines are complied with.
 - Keep all systems free of soiling. Sediments can spoil your bathwater.
 - Do not look directly into the ray of light from the LED colored spotlight; this can cause damage to your eyes.
- Never use the bathtub with water over 60°. Water over 60° can damage the system.
 - Check the function of your residual current circuit breaker once a month with the appropriate switch. This checks the function of the circuit breaker, does not however test the protection itself.
 - Have your system checked once a year by an authorized specialist. For this purpose fill the tub, remove the skirts, and let the system run for approx. 10 minutes. Check all connections and joints for water tightness.
 - The air jets are automatically blow dried after bathing is finished. This process begins approx. 20 minutes after the tub has been emptied and lasts for approx. 3 minutes.
 - Fluid disinfection: You should carry out disinfection of your TWINLINE AIR with a disinfecting fluid once a month! Add Artweger "Disinfectant liquid" to the bathwater after you have stepped out of the tub! Use only Artweger "Disinfectant liquid" for whirlpools which is gentle on the materials of the tub and the technical equipment in it. Please read and comply with the instructions for use and the recommended amounts on the packaging!
 - Type plate is on the back of the junction box.
 - **Applicable documents:**
Pre-installation sheet (11762)
Installation instructions
TWINLINE1 AIR (11925/11927)



CARE

SO THAT YOUR ARTWEGER TWINLINE RETAINS ITS ATTRACTIVE APPEARANCE FOR MANY YEARS, PLEASE NOTE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS FOR ITS CARE:

After using, rinse all surfaces with clear water; remove the seat and neck rest when doing so. Wipe away any droplets of water with the scraper or a soft cloth. Only replace the seat and the neck rest after drying.

Do not clean the TWINLINE in a dry condition! For simple and hygienic cleaning of your Artweger TWINLINE we recommend the use of Artweger BLITZBLANK, a bio-degradable cleaner which you can get from your bathroom specialist.

Regular cleaning with Artweger BLITZBLANK prevents the build-up of hard to remove depo

sits and ensures clean and hygienic surfaces for many years to come.

Important! Under no circumstances should you use lime descaler, abrasive or caustic cleaners, microfibre cloths or steam cleaners! On chrome parts, please only use cleaning agents especially designated for use on chrome!

The seal between shower screen and bathtub is a seal which is to be regularly maintained and for this reason it does not fall under the guarantee.

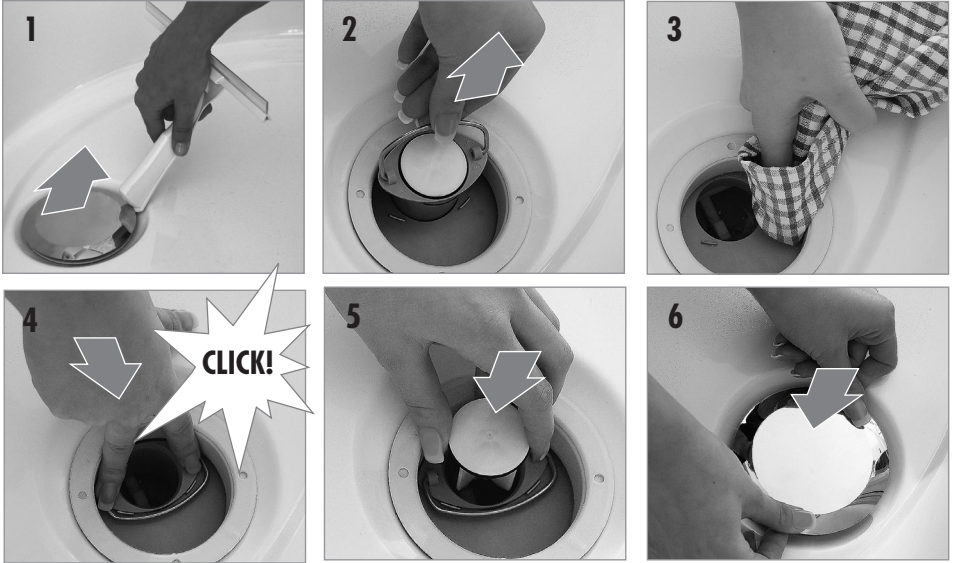
The guarantee is only valid if the instructions for care have been complied with.



Do not dispose of the device with household waste at the end of its life.

It has to be disposed of through the proper channels. Please enquire at your local disposal authority.

Cleaning the drain:



Cleaning the pan gasket:

For the permanent leak tightness of the door system, we recommend wiping the pan gasket regularly with a damp cloth to remove any residues (dust, etc.).



GUARANTEED SAFETY

At Artweger not only the materials used are checked and double checked; the production processes and the functionality of the products are also checked rigorously. Regular water-tightness tests and robustness tests as well as long term load testing guarantee continual high quality.

All Artweger products have been tested in accordance with the current standards for stability, water-tightness and durability.



EN

GUARANTEE OF SUBSEQUENT AVAILABILITY 10 YEARS

for spare parts.





CHER CLIENT ■

**FÉLICITATIONS - VOUS VOUS ÊTES DÉCIDÉS
POUR UN PRODUIT DE PREMIER CHOIX ET D'UNE
GRANDE QUALITÉ DE LA MAISON ARTWEGER.**

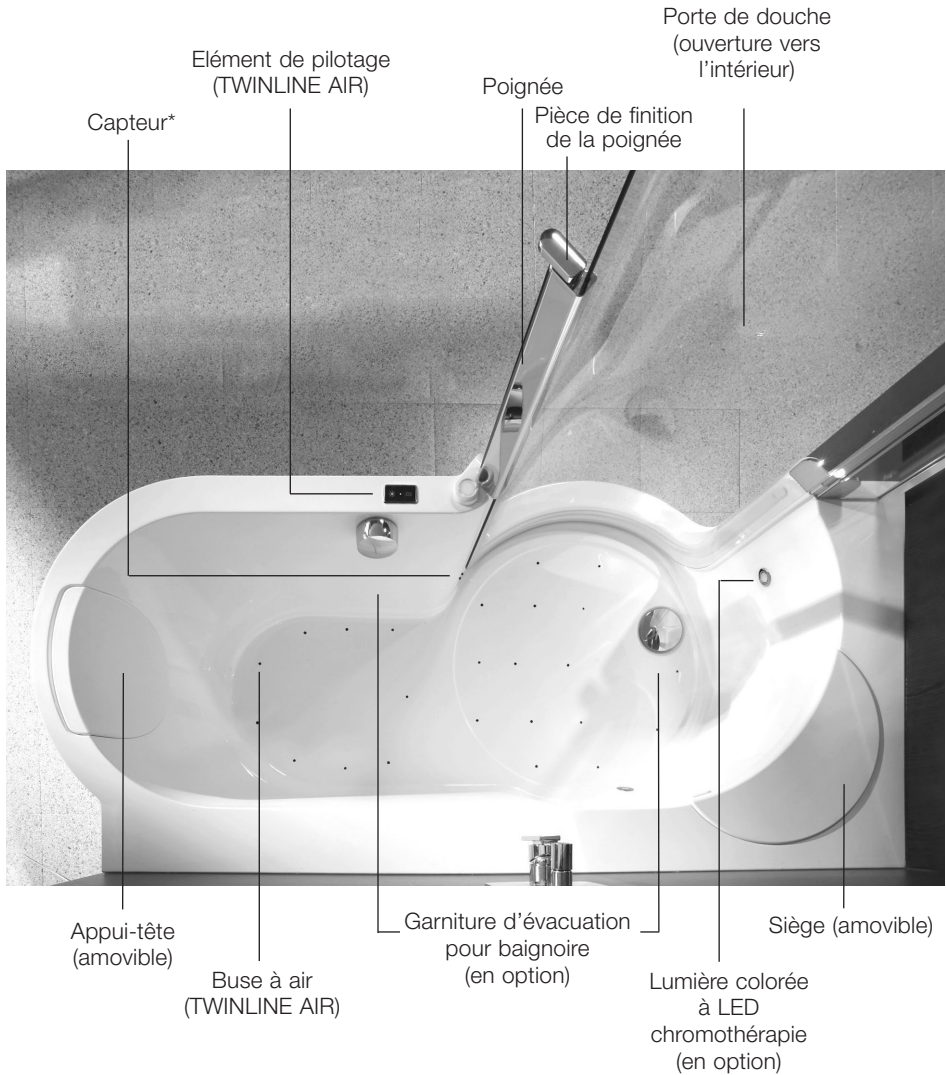
**LE 2 EN 1 DANS LA SALLE DE BAIN.
PAR ARTWEGER !**

A partir de maintenant, vous n'avez plus besoin de choisir entre bain ou douche, car avec la nouvelle gamme TWINLINE d'Artweger vous avez une douche à part entière ET une baignoire. Avec TWINLINE la maison Artweger a conçu une solution unique, qui mérite l'appellation „innovation“. Les avantages sont claires.

**NOUS VOUS SOUHAITONS BEAUCOUP DE
PLAISIR AVEC VOTRE NOUVELLE
TWINLINE D'ARTWEGER !**

Garder cette brochure pour pouvoir encore la consulter ultérieurement.

ELÉMENTS FONCTIONNELS



FR

Attention : Toujours enlever le siège et l'appui-tête avant de vous teindre les cheveux !

PRENDRE UNE DOUCHE AVEC TWINLINE



1.) En tirant la pièce de finition de la poignée vers le haut, vous ouvrez la porte vers l'intérieur.
(image 1)

2.) La porte se verrouille automatiquement à la fermeture et reste fixée dans cette position.

3.) Après la douche vous tirez de nouveau la pièce de finition de la poignée vers le haut et la porte s'ouvre à nouveau. (image 1)



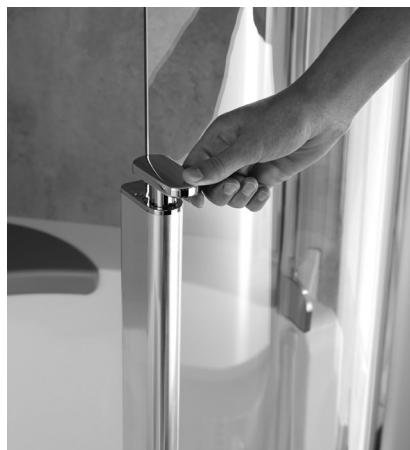
Conseil : Nettoyez la douche Twinline d'Artweger avant d'en sortir.

PRENDRE UN BAIN AVEC TWINLINE

- 1.) En tirant la pièce de finition de la poignée vers le haut, vous ouvrez la porte vers l'intérieur.
- 2.) La porte se verrouille automatiquement à la fermeture et reste fixée dans cette position.



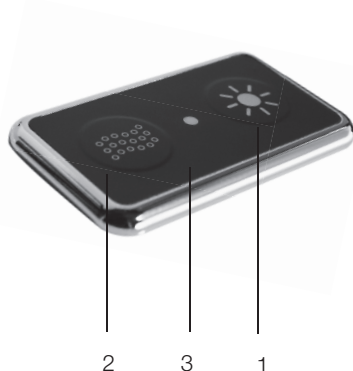
- 3.) Fermer le siphon et mettre l'eau à couler.
- 4.) Après le bain, ouvrir le siphon et attendre que l'eau soit complètement écoulee.
- 5.) Ouvrez maintenant la porte de douche en soulevant la pièce de finition de la poignée.



FR

TWINLINE AIR

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉLÉMENT DE PILOTAGE



1. Lumière couleur à LED:

Lumière couleur à LED – MARCHÉ – presser brièvement. Le défilement automatique des couleurs démarre.

Choisir une couleur – presser brièvement. Le défilement s'arrête, la couleur choisie reste allumée.

D'autres couleurs – avec d'autres pressions du bouton d'autres couleurs peuvent être choisies.

Lumière couleur à LED – ARRÊT – rester appuyé pendant env. 2 secondes.

2. Système d'air:

Système d'air - MARCHÉ - presser brièvement (fonctionne même avec peu d'eau au fond de la cuve). Le fonctionnement est indiqué avec une LED bleue. La limite de fonctionnement automatique est de 20 minutes.

Système d'air - ARRÊT - presser brièvement. Les buses sont automatiquement séchées après le bain. Ce processus démarre env. 20 minutes après le vidage de la cuve et dure env. 3 minutes.

3. LED bleue Lumière de contrôle:

Si le niveau d'eau est insuffisant la LED bleue clignote toutes les 8 secondes.

Avec un niveau d'eau suffisant pour le fonctionnement du système d'air la LED bleue clignote toutes les demi-secondes.

Détails techniques TWINLINE AIR:

Raccordement électrique : 230 V 50 HZ

Veille : 13 W

Puissance électrique maxi : 50 W

Détails techniques LED-Farblicht:

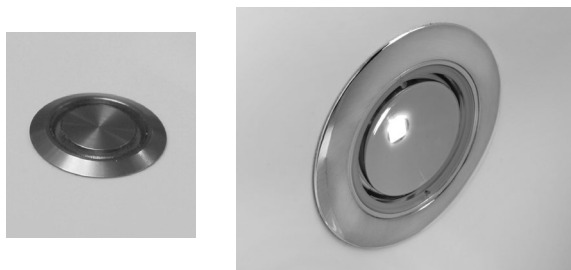
Raccordement électrique : 230 V 50 HZ

Veille : 10 W

Puissance électrique lumière à LED : 14 W



LUMIÈRE COLORÉE À LED (CHROMOTHÉRAPIE – EN OPTION) DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉLÉMENT DE PILOTAGE



FR

1. Lumière couleur à LED:

Lumière couleur à LED – MARCHÉ – presser brièvement. Le défilement automatique des couleurs démarre.

Choisir une couleur – presser brièvement. Le défilement s'arrête, la couleur choisie reste allumée.

D'autres couleurs – avec d'autres pressions du bouton d'autres couleurs peuvent être choisies.

Lumière couleur à LED – ARRÊT – rester appuyé pendant env. 2 secondes.

ne pas regarder directement de face dans le faisceau lumineux du spot à LED allumé, afin d'éviter tout dommage pour vos yeux.



Groupe de risque 1
à partir d'une distance de 40 cm
DIN EN 62471, 2008



AIDE EN CAS DE PROBLÈMES TECHNIQUES

Le système de soufflerie d'air ne fonctionne pas	La LED ne clignote que toutes les 8 secondes : Le niveau d'eau dans la cuve est trop bas (mini 2 cm) La LED ne clignote pas du tout : vérifier l'interrupteur principal, les fusibles ou le raccordement électrique.
Le système de soufflerie d'air se coupe	Limite de fonctionnement de 20 minutes atteintes Niveau d'eau dans la cuve insuffisant (mini 2 cm)
La lumière colorée (chromothérapie) ne fonctionne pas	Vérifier l'interrupteur principal, les fusibles ou le raccordement électrique.
La soufflerie automatique de séchage ne fonctionne pas	Cette soufflerie automatique se déclenche avec un différé d'environ 20 minutes après la fin de la douche ou le vidage complet de la baignoire après un bain.

INDICATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant de l'expérience ou du savoir nécessaire, dès lors qu'ils sont sous surveillance ou ont été instruits dans l'utilisation de l'appareil et sont capables de comprendre les dangers qui peuvent en résulter. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage ou l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner la baignoire avec une eau à plus de 60°. Une eau à plus de 60° peut endommager le système.
- Actionner le bouton de contrôle de l'interrupteur de protection FI une fois par mois ! Ainsi vous contrôlez la bonne marche de l'interrupteur de protection, non le processus de protection.
- Faites vérifier le système une fois par an par une entreprise conventionnée. Pour cela remplir la cuve, ôter les tabliers, laisser tourner le système pendant env. 10 minutes. Contrôler tous les raccordements et connexions sur leur étanchéité.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, il convient d'appeler le SAV compétent. Seul celui-ci ou un électricien confirmé doivent exécuter les travaux de réparation ou d'entretien sur ou respectivement sous la cuve.

- Le propriétaire de l'appareil est prié de remettre, à un acheteur potentiel, cette notice d'utilisation, ainsi que les coordonnées de l'entreprise qui a procédé à son installation.
- Pas d'obligation de révision à intervalle régulier.
- Ce produit est exclusivement réservé à une installation à l'intérieur, à un usage domestique, ainsi qu'à l'hygiène personnelle.
- Les buses sont automatiquement séchées après le bain. Ce processus démarre env. 20 minutes après le vidage de la cuve et dure env. 3 minutes.
- Désinfection liquide :
Au moins une fois par mois, il convient de procéder à la désinfection de votre TWINLINE AIR ! Ajouter Artweger « Desinfektionsmittel Flüssig » (liquide désinfectant marque Artweger) dans l'eau après le bain ! N'utilisez que le liquide spécifique Artweger pour baignoires à balnéothérapie, car il respecte votre équipement ainsi que la technologie embarquée. Respectez les indications d'utilisation et de quantité sur l'emballage !

Indications spécifiques pour TWINLINE AIR et la lumière colorée à LED (chromothérapie – en option) :

- Ne pas utiliser des produits de bain qui contiennent des huiles ou extraits produisant des films ou qui sont fortement oxydants. Des composants huileux se déposent dans les canalisations et encroûtent le système d'air. La garantie ne vaudra qu'au respect de ces indications d'entretien.
- Le système doit être libre de toute salissure. Les dépôts peuvent salir l'eau de votre bain.
- Ne pas regarder directement et de face dans le faisceau lumineux d'un spot à LED allumé, au risque d'endommager vos yeux.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière du boîtier de raccordement.
- **Autres documents du même produit :**
Feuille de pré montage (11762)
Notice de montage TWINLINE1 AIR (11925/11927)



Groupe de risque 1
à partir d'une distance de 40 cm
DIN EN 62471, 2008



ENTRETIEN

POUR QUE VOTRE TWINLINE D'ARTWEGER CONSERVE SON BEL ASPECT POUR LONGTEMPS, MERCI DE RESPECTER LES INDICATIONS D'ENTRETIEN SUIVANTES :

Rincer toutes les surfaces à l'eau claire, après usage, ôter le siège et l'appui-tête pendant ce rinçage. Enlever les gouttes d'eau avec une raclette ou un chiffon doux. Ne remettre en place le siège et l'appui-tête qu'après le séchage complet.

Ne pas nettoyer à sec ! Pour un nettoyage hygiénique et simple de votre TWINLINE d'Artweger, nous vous conseillons le produit BLITZBLANK d'Artweger. Un produit de nettoyage biodégradable, que vous pouvez obtenir chez votre spécialiste de la salle de bain. Un nettoyage régulier avec BLITZBLANK d'Artweger prévient la formation de salissures

tenaces et vous assure une surface propre et hygiénique pour longtemps.

Attention ! Ne pas utiliser de solvants à calcaire, de produits abrasifs ou acides, des chiffons en microfibres ou des nettoyeurs vapeur !

Pour les pièces en chrome, n'utiliser que des produits d'entretien spécifiques pour le chrome ! L'étanchéité de l'écran de douche et du receveur étant considérée comme un élément de maintenance, n'est pas soumise aux prestations de garantie.

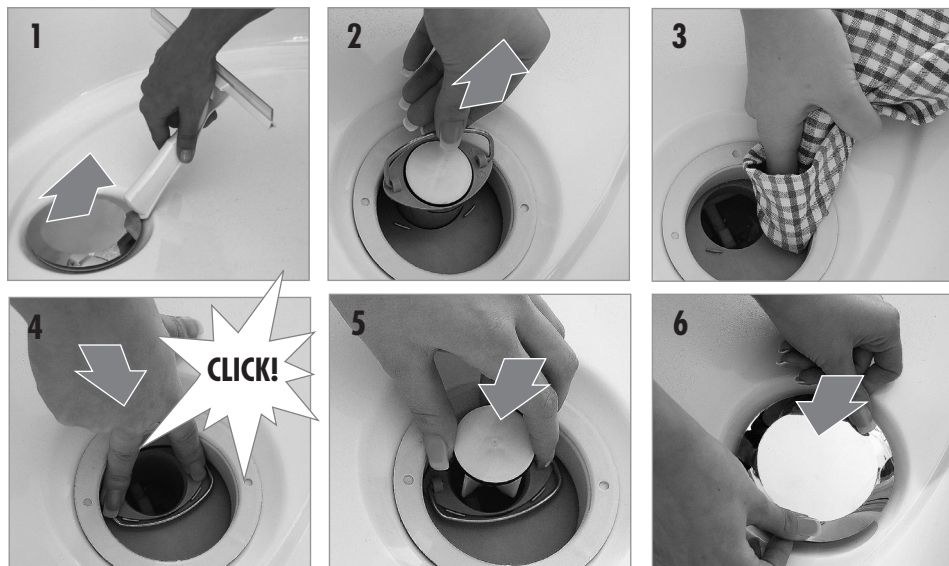
La garantie n'est valable qu'en cas de respect de ces indications d'entretien.



Ne pas éliminer l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un centre de recyclage compétent. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie.

Nettoyage de l'évacuation :



Nettoyage joint d'étanchéité de la baignoire :

Pour une étanchéité durable du système de porte nous vous conseillons d'essuyer le joint de la cuve régulièrement avec un chiffon humide, pour ôter d'éventuels résidus (poussière etc.).



LA SECURITE GARANTIE

Artweger ne fait pas contrôler en profondeur que les matériaux utilisés, mais également les processus de fabrication et la fonctionnalité des produits. La haute qualité constante est garantie par des tests d'étanchéité et de résistance ainsi que des tests d'endurance réguliers. **Tous les produits Artweger sont contrôlés selon les normes en vigueur sur leur stabilité, leur étanchéité et leur longévité.**



LA GARANTIE RACHAT DE 10 ANS

Pour les pièces détachées.





GEACHTE KLANT ■

**GEFELICITEERD - U HEEFT VOOR EEN
EERSTELAS KWALITEITSPRODUCT VAN HET
HUIS ARTWEGER GEKOZEN.**

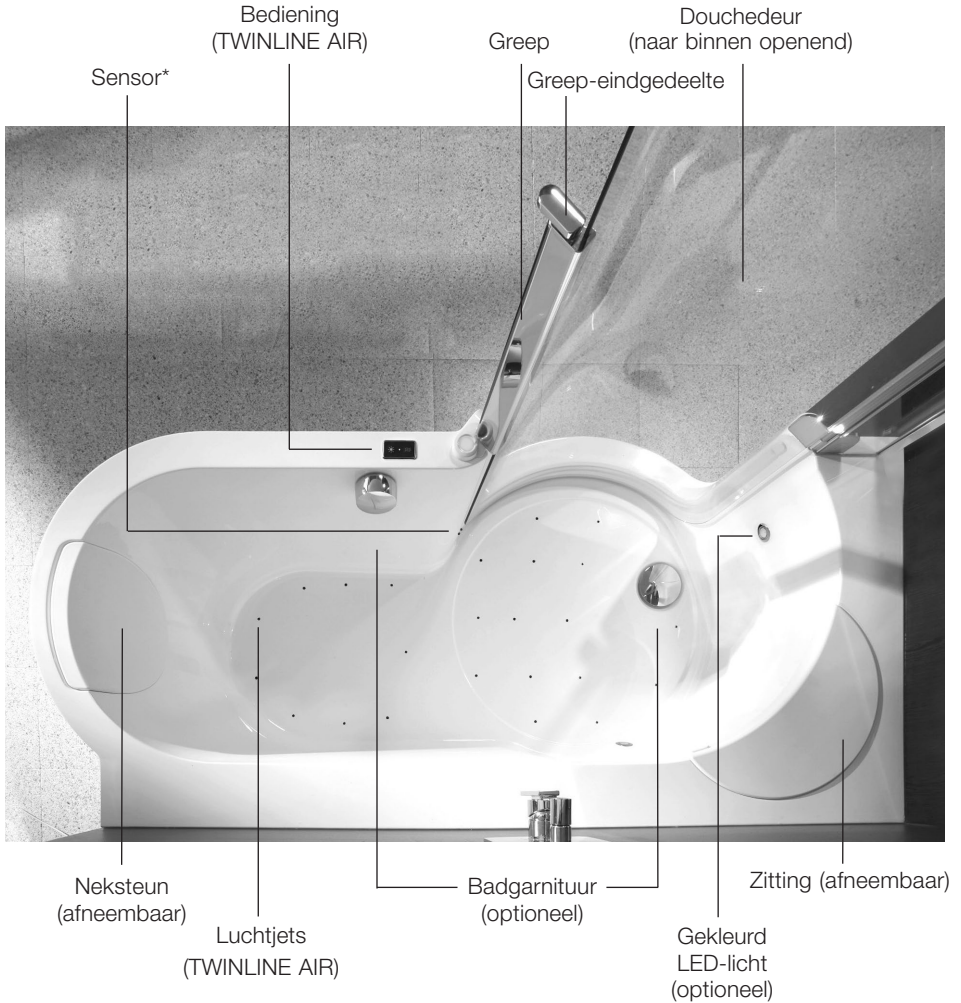
HET 2 X 1 IN BAD. VAN ARTWEGER!

Vanaf nu hoeft u niet meer tussen bad of douche te kiezen, want met de nieuwe Artweger TWINLINE heeft u beide: een volwaardige douche EN een bad. Met de TWINLINE heeft Artweger een unieke oplossing ontwikkeld, die de naam innovatie verdient. De voordelen liggen voor de hand.

**WIJ WENSEN U VEEL PLEZIER MET UW
NIEUWE ARTWEGER TWINLINE!**

Bewaar deze brochure voor later.

FUNCTIE-ELEMENTEN



TW

Pas op: voordat u begint met het verven van uw haren zitting en neksteun altijd verwijderen!

DOUCHEN MET DE TWINLINE



1.) Door het optrekken van het eindgedeelte van de greep opent u de deur naar binnen. (foto 1)

2.) De douchedeur sluit automatisch af en blijft in deze positie gefixeerd. (foto 2)

3.) Na het douchen trekt u het eindgedeelte van de greep kort omhoog en opent zo de deur weer. (foto1)



Tip: reinig de douche voor dat u uit de Artweger Twinline stapt.

BADEN MET DE TWINLINE

1.) Door omhoogtrekken van het eindgedeelte van de greep opent u de deur naar binnen.

2.) De douchedeur sluit automatisch af en blijft in deze positie gefixeerd.



3.) Afvoer sluiten en vol laten lopen.

4.) Na het baden afvoer openen en wachten tot het water volledig is wegelopen.

5.) Open nu de douchedeur door het eindgedeelte van de greep omhoog te trekken.



TWIN

TWINLINE AIR

FUNCTIEBESCHRIJVING BEDIENINGSELEMENT



1. gekleurd LED-licht:

Gekleurd LED-licht – AAN – kort indrukken. De automatische wisseling van kleuren wordt gestart.

Kleur kiezen – kort indrukken. De wisseling van kleuren wordt gestopt, de gekozen kleur wordt behouden.

Andere kleuren – door het indrukken kunnen verschillende kleuren worden geselecteerd,

Gekleurd LED-licht -UIT- ca. 2 seconden ingedrukt houden.

2. Luchtsysteem:

Luchtsysteem – AAN – kort indrukken (functioneert al bij laag waterniveau). Gebruik wordt aangegeven middels een blauwe LED-lamp. De automatische doorlooptijd bedraagt 20 minuten.

Luchtsysteem – UIT – kort indrukken.

De jets worden na het baden automatisch droog geblazen. Deze cyclus start ca. 20 minuten na het leeglopen van het bad en duurt ca. 3 minuten.

3. Blauwe LED controlelicht:

Bij een te laag waterniveau knippert de blauwe LED iedere 8 seconden.

Bij voldoende water voor het luchtsysteem knippert de blauwe LED iedere halve seconde.

Technische Data TWINLINE AIR:

Stroomaansluiting: 230 V 50 HZ

Standby: 13 W

Technische Data LED-Farblicht:

Stroomaansluiting: 230 V 50 HZ

Standby: 10 W

Stroomverbruik max: 50 W

Stroomverbruik: 14 W



GEKLEURD LED-LICHT

FUNCTIEBESCHRIJVING BEDIENINGSELEMENT



1. gekleurd LED-licht:

Gekleurd LED-licht – AAN – kort indrukken. De automatische wisseling van kleuren wordt gestart.

Kleur kiezen – kort indrukken. De wisseling van kleuren wordt gestopt, de gekozen kleur wordt behouden.

Andere kleuren – door het indrukken kunnen verschillende kleuren worden geselecteerd,

Gekleurd LED-licht -UIT- ca. 2 seconden ingedrukt houden.

Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen. Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.



LED-Risico, groep 1
op een afstand van 40 cm

DIN EN 62471, 2008



OPLOSSEN VAN TECHNISCHE PROBLEMEN

Luchtsysteem werkt niet	LED brandt 8 seconden: waterstand in het bad is niet voldoende (minstens 2 cm) – LED brandt helemaal niet: hoofdschakelaar, zekering cq. netspanning controleren.
Luchtsysteem schakelt vanzelf uit	Na 20 minuten schakelt het systeem vanzelf uit (looptijdbe-grenzing), waterstand is niet voldoende (minstens 2 cm)
Gekleurd licht werkt niet	Hoofdschakelaar, zekering cq. netspanning controleren
Automatisch droogblazen werkt niet	Het automatisch droogblazen start pas 20 minuten na gebruik van de douche of na het leeglopen van het bad.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen tot 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijk, zintuiglijk of mentaal vermogen, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of worden begeleid om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en bewust worden gemaakt van mogelijke gevaren die voortvloeien uit het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen. Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.
- Vul het bad niet met water heter dan 60°. Water boven 60° kan het systeem beschadigen.
- Testknop op de veiligheidsschakelaar 1x per maand indrukken! Daarmee controleert u de functie van de schakelaar, echter niet hetsysteem zelf.

Als het apparaat niet goed functioneert, neem dan contact op met de verantwoordelijke klantenservice. Alleen deze persoon of een gekwalificeerde electricien mag reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan het bad.

- De eigenaar van het object is verplicht een eventuele volgende eigenaar deze gebruiksaanwijzing inclusief aankoopbewijs (indien beschikbaar) te overhandigen.
- Onderhoudsbeurten kunnen op eigen kosten worden uitgevoerd!
- Dit product is uitsluitend geschikt voor installatie binnen, ten behoeve van huishoudelijk gebruik en persoonlijke hygiëne.
- Laat het bad jaarlijks door een specialist controleren. Het bad vullen, het paneel verwijderen, het systeem ca. 10 minuten laten lopen. Alle leidingen en aansluitingen controleren op lekkage.
- De jets worden na het baden automatisch droog geblazen. Deze cyclus start ca. 20 minuten na het leeglopen van het bad en duurt ca. 3 minuten.
- Vloeibaar ontsmettingsmiddel: Minstens één keer per maand moet de TWINLINE AIR gereinigd worden met een vloeibaar ontsmettingsmiddel. Het ontsmettingsmiddel na het baden in het water doen! Gebruik uitsluitend het Artweger vloeibaar ontsmettingsmiddel voor whirlpools, die het bad en de ingebouwde techniek beschermt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de verpakking!

Speciale aanwijzingen TWINLINE AIR en gekleurd LED-licht (optioneel):

- Gebruik geen producten (olieën, extracten) die een filmlaagje achterlaten of sterk oxiderend zijn. Oliehoudende toevoegingen zetten uit in de leidingen en zorgen voor verstopping van het luchtsysteem. De garantie geldt alleen indien dit in acht genomen is.
- Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen.
- Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.
- Typenummer vindt u op de achterkant van de aansluitdoos.
- **Actuele documenten:**
Monagevoorbereiding (11762)
Montagehandleiding
TWINLINE1 AIR (11925/11927)



LED-Risico, groep 1
op een afstand van 40 cm
DIN EN 62471, 2008



ONDERHOUD

OM UW ARTWEGER TWINLINE OVER VELE JAREN HAAR MOOIE UITERLIJK TE LATEN BEHOUDEN, DIENT U OP ONDERSTAANDE ONDERHOUDSAANWIJZINGEN TE LETTEN:

Alle oppervlakten na gebruik met schoon water afspoelen; daarvoor dient u zitting en neksteun te verwijderen. Waterdruppels verwijderen met een wisser of een zachte doek. Zitting en neksteun pas na het drogen weer terugzetten.

Niet droog reinigen! Voor de hygiënische en gemakkelijke reiniging van uw Artwege TWINLINE raden wij u Artweger BLITZBLANK aan; een biologisch afbreekbaar reinigingsmiddel, dat u bij u badkamerspecialist kunt krijgen. Het regelmatig reinigen met Artweger BLITZBLANK voorkomt hardnekkige vervuiling en garandeert een schoon en hygiënische oppervlakte voor vele jaren.

Belangrijk! Nooit kalkoplossers, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken, gebruik microvezeldoekjes of een stoomreiniger!

Bij onderdelen die van chroom zijn, uitsluitend voor chroom bestemde schoonmaakmiddelen gebruiken! De afdichting van de douchewand en de badkuip wordt als onderhoudsvoeg aangebracht en valt daarom niet onder de garantie.

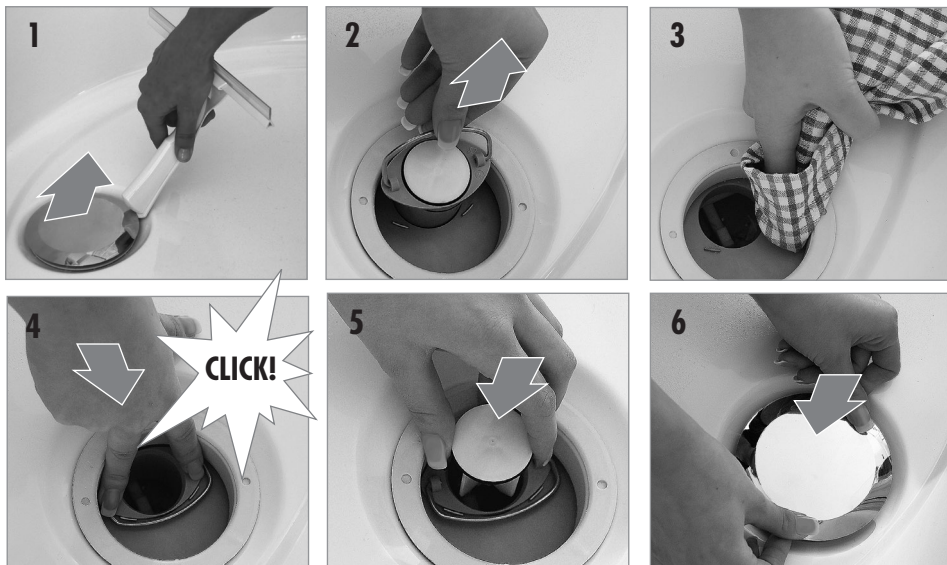
De garantie geldt alleen bij inachtneming van de onderhoudsvoorschriften.



Wanneer het product niet meer wordt gebruikt, a.u.b. niet met het normale huisafval meegeven.

Het apparaat moet aan een daarvoor bestemd afvalpunt worden aangeboden. Vraagt u a.u.b. na bij het daarvoor bestemde afvalverwerkingsbedrijf.

Reiniging van de afvoer:



Schoonmaken afdichting:

voor een langdurige waterdichtheid van het deursysteem raden wij aan de afdichting regelmatig met een vochtige doek af te nemen om eventueel achtergebleven resten (stof etc.) te verwijderen.



GEGARANDEERDE ZEKERHEID

Bij Artweger worden niet alleen de gebruikte materialen uitvoerig gecontroleerd, maar ook de fabricageprocessen en de functionaliteit van de producten. Regelmatig testen op waterdichtheid, stootvastheid en stevigheid garanderen gelijkblijvende hoge kwaliteit. **Alle Artweger producten zijn getest volgens de geldende normen voor stabiliteit, waterdichtheid en weerstand.**



ONDERDELEN ZIJN MINIMAAL 10 JAAR LEVERBAAR



IN



GENTILE CLIENTE ■ ■

**CI CONGRATULIAMO CON LEI -
HA ACQUISTATO UN PRODOTTO ARTWEGER DI
ALTISSIMA QUALITA'.**

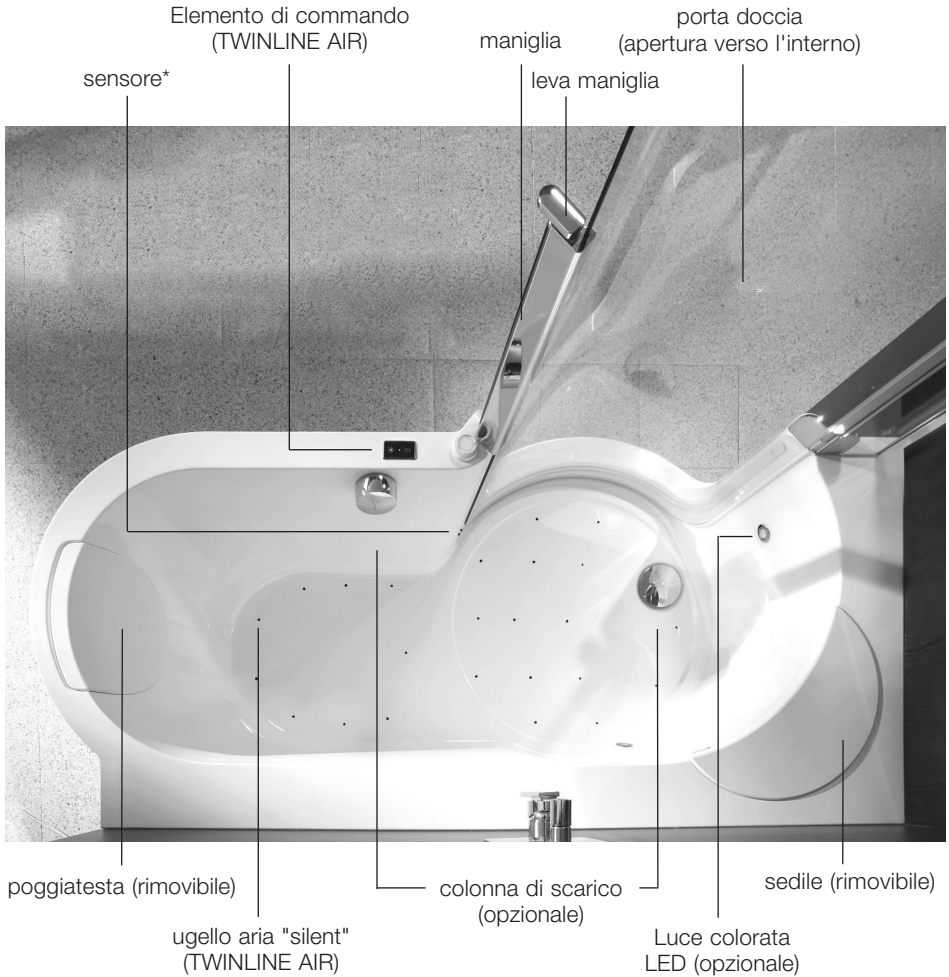
**IL 2 X 1 NEL BAGNO, UN PRODOTTO
ARTWEGER!**

Da adesso in poi non deve più rimpiangere vasca o doccia, con la nuova Artweger TWINLINE Lei ha entrambi: una doccia completa e una vasca da bagno. Con TWINLINE Artweger ha sviluppato una soluzione unica, che merita l'appellativo di innovazione. I vantaggi sono più che visibili.

**LE AUGURIAMO TANTA GIOIA E RELAX CON
LA SUA NUOVA ARTWEGER TWINLINE!**

Conservi questo opuscolo per qualsiasi consultazione.

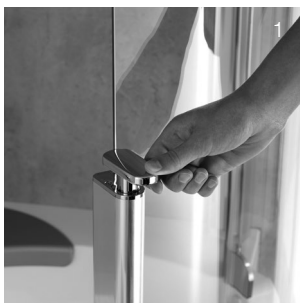
ELEMENTI FUNZIONALI



Attenzione:

Prima di tingere i capelli, togliere assolutamente il sedile e il poggiatesta!

FARE LA DOCCIA CON TWINLINE



1.) Alzando la leva della maniglia la porta doccia si apre verso l'interno. (immagine 1)

2.) Chiudendo la porta doccia questa si innesta automaticamente e rimane fissa in questa posizione. (immagine 2)



3.) Dopo avere fatto la doccia basta alzare la leva della maniglia e la porta si apre.

Suggerimento: Pulisca la porta prima di uscire dalla Artweiger TWINLINE.

FARE IL BAGNO CON TWINLINE

- 1.) Alzando la leva della maniglia la porta doccia si apre verso l'interno.
- 2.) La porta doccia si innesta automaticamente e rimane fissa in questa posizione.



- 3.) Chiudere lo scarico e riempire la vasca.
- 4.) Dopo aver terminato il bagno aprire lo scarico ed attendere che l'acqua sia completamente defluita.
- 5.) Ora è sufficiente alzare la leva della maniglia e la porta si apre.



IT

TWINLINE AIR

DESCRIZIONE FUNZIONE DEL PANNELLO COMMANDI



1. luce colorata LED:

Luce colorata LED - **ON** - premere brevemente. Parte in automatico la ricerca colori.

Scegliere il colore: premere brevemente. La ricerca colori viene bloccata, si mantiene il colore scelto.

Altri colori - premendo nuovamente si possono scegliere altri colori.

Luce colorata LED - **OFF** - tenere premuto per ca. 2 secondi.

2. sistema idromassaggio:

Sistema idromassaggio - ON - premere brevemente (funziona già con poca acqua nella parte dei piedi) è attivato se il LED blu lampeggia - la durata automatica è limitata a 20 minuti.

Sistema idromassaggio - OFF - premere brevemente.

Dopo aver fatto il bagno gli ugelli vengono asciugati automaticamente - la funzione parte ca. 20 minuti dopo aver scaricato la vasca e dura per ca. 3 minuti.

3. LED blu (luce di controllo):

Se il livello dell'acqua non è sufficientemente alto il LED blu lampeggia ogni 8 secondi.

Se il livello dell'acqua è sufficientemente alto il LED blu lampeggia ogni mezzo secondo.

Dati tecnici TWINLINE AIR:

Allacciamento elettrico: 230 V 50 HZ

Standby: 13 W

Dati tecnici luce colorata LED:

Allacciamento elettrico: 230 V 50 HZ

Standby: 10 W

Potenza assorbita mass.: 50 W

Potenza assorbita: 14 W



LUCE COLORATA LED

DESCRIZIONE FUNZIONE DEL PANNELLO COMMANDI



1. luce colorata LED:

Luce colorata LED - **ON** - premere brevemente. Parte in automatico la ricerca colori.

Scegliere il colore: premere brevemente. La ricerca colori viene bloccata, si mantiene il colore scelto.

Altri colori - premendo nuovamente si possono scegliere altri colori.

Luce colorata LED - **OFF** - tenere premuto per ca. 2 secondi.

Non guardate direttamente nel raggio di luce dello spot colorato LED acceso, potrebbe causare danni agli occhi.



Rischio LED - gruppo 1

a partire da una distanza di 40 cm

DIN EN 62471, 2008



RIMEDI PER DISFUNZIONI TECNICHE

Il sistema idromassaggio non funziona	Il LED funziona solo ogni 8 secondi: il livello dell'acqua nella vasca è troppo basso (min. 2cm) - Il LED non funziona: controllare l'interruttore generale, il fusibile, l'alimentatore a rete
Il sistema idromassaggio si spegne da solo	Il limite di durata di 20 minuti è raggiunto, il livello dell'acqua nella vasca è troppo basso (min. 2cm)
Non funziona la luce colorata	Controllare l'interruttore generale, il fusibile, l'alimentatore a rete
Non funziona l'asciugatura automatica	L'azione di asciugatura automatica degli ugelli parte dopo ca. 20 minuti dopo aver terminato la doccia o dopo lo svuotamento totale della vasca dopo aver fatto il bagno.

AVV ERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite nell'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne derivano. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, contattare il servizio clienti responsabile; solo il servizio clienti o un elettricista qualificato possono eseguire lavori di riparazione o manutenzione sulla vasca o sotto la vasca.

- Il proprietario dell'apparecchio viene invitato a dare questa istruzione d'uso e tutti i dati della ditta installatrice che ha installato il prodotto al suo successore.
- Non sono previsti intervalli di manutenzioni!
- Questo prodotto è adatto esclusivamente per un'installazione all'interno, l'uso domestico e per l'igiene personale.

Avvertenze speciali TWINLINE AIR e luce colorata LED (opzionale):

- Non usate sostanze oleose o che contengono estratti o che sono molto ossidanti. Sostanze oleose vanno a depositarsi nelle tubature e otturano il sistema idromassaggio. La garanzia vale solo in osservanza di questa istruzione di cura del prodotto.
- Tenere pulito il sistema. Depositi possono sporcare l'acqua del bagno.
- Non guardate direttamente nel raggio di luce dello spot colorato LED acceso, potrebbe causare danni agli occhi.

- Non usate la vasca con acqua calda oltre i 60°. Acqua calda oltre 60° può danneggiare il sistema idromassaggio.
- Attivate il tasto di controllo sul vostro interruttore FI-automatico elettrico una volta al mese! Così controllate la funzione del tasto di controllo, ma non la misura preventiva in sé.
- Attivate il tasto di controllo sul vostro interruttore FI-automatico elettrico una volta al mese! Così controllate la funzione del tasto di controllo, ma non la misura preventiva in sé.
- Dopo aver fatto il bagno gli ugelli vengono asciugati automaticamente - la funzione parte ca. 20 minuti dopo aver scaricato la vasca e dura per ca. 3 minuti.
- Disinfezione liquida:
Svolgete almeno una volta al mese una disinfezione liquida sulla vostra vasca TWINLINE AIR. Mettere il "disinfettante liquido" di Artweger dopo aver fatto il bagno nell'acqua usata! Usate esclusivamente il "disinfettante liquido" per vasche idromassaggio della Artweger, il quale non danneggia il materiale della vasca e il sistema installato. Per favore badate alle avvertenze di utilizzo e l'indicazione della quantità sulla confezione!

- La targhetta con indicazione del modello è posizionato sul retro della presa.
- **Altri documenti vigenti:**
Istruzioni di premontaggio (11762);
Istruzioni di montaggio vasca TWINLINE1 AIR (11925/11927)



CURA DEL PRODOTTO

PER CONSERVARE L'ASPETTO BELLO DELLA VOSTRA ARTWEGER TWINLINE ANCHE COL PASSARE DEGLI ANNI, VI PREGHIAMO DI TENERE CONTO DELLE SEGUENTI INDICAZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO:

Sciacquare accuratamente tutte le superfici dopo l'utilizzo, togliere prima il sedile e il poggiatesta. Eliminare eventuali gocce con il tergivetro oppure con un panno morbido. Rimettere in posizione il sedile e il poggiatesta soltanto dopo aver asciugato le parti.

Non pulire a secco! Per una pulizia igienica e facile della vostra Artweger TWINLINE raccomandiamo il prodotto „BLITZBLANK“, un detergente biodegradabile che troverete presso il vostro specialista per il bagno.

La pulizia periodica con „BLITZBLANK“ di Artweger previene l'eventuale apparizione di sporco ostinato e garantisce una superficie

pulita e igienica per tanti anni.

Importante! Non usare assolutamente prodotti anticalcarei puri, detersivi abrasivi o corrosivi, panni in microfibra o depuratori a vapore! Per le parti cromate utilizzare esclusivamente prodotti specificamente testati su superfici cromate!

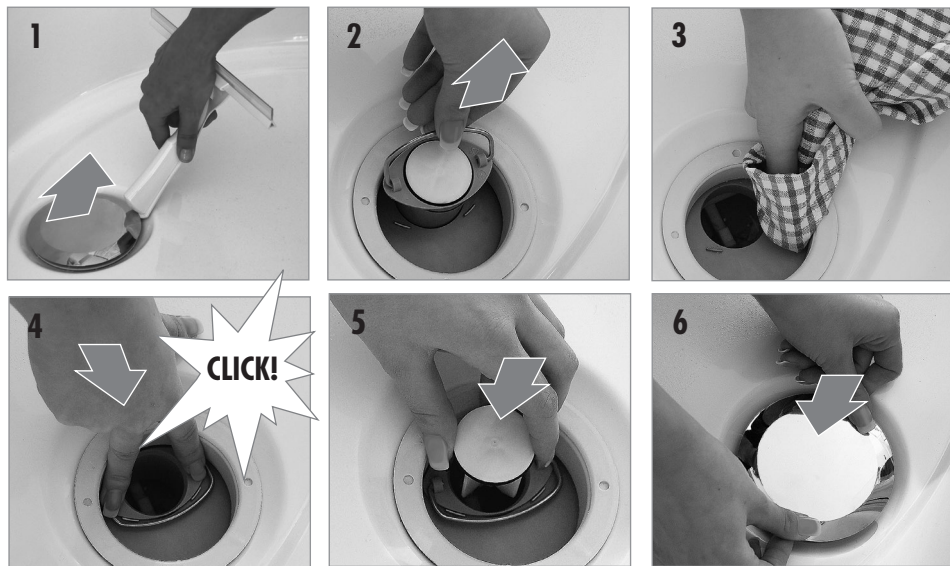
La guarnizione tra porta doccia e vasca da bagno si intende come giuntura di manutenzione ed è quindi esclusa dalla garanzia.

La garanzia vale soltanto nel caso in cui si rispettino le nostre indicazioni di cura del prodotto.



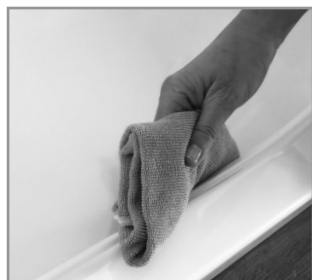
Nel momento in cui il prodotto sarà da sostituire, ricordat Vi che non fa parte dei rifiuti di casa. Il prodotto va smaltito in modo adeguato e nel pieno rispetto per l'ambiente. Informat Vi presso il vostro centro di stoccaggio per la raccolta differenziata.

Pulizia dello scarico:



Pulizia della guarnizione della vasca:

Per un'impermeabilità costante del sistema della porta raccomandiamo di pulire regolarmente la guarnizione della vasca con una pezza umida al fine di eliminare eventuali resti (polvere, ecc.).



SICUREZZA GARANTITA

Nell'azienda Artweger vengono controllati tutti i materiali utilizzati, le finiture e la funzionalità dei prodotti. Regularmente vengono fatti collaudi di tenuta stagna, di urti e di durata per garantire costantemente un'alta qualità.

Tutti i prodotti Artweger sono controllati a tutti gli effetti delle norme vigenti su stabilità, tenuta stagna e assiduità.



GARANZIA DI RIACQUISTO DI 10 ANNI

Su parti di ricambio



IT

PFLEGE & REINIGUNG

CLEANING + CARE | NETTOYAGE + CARE | REINIGING + CARE | PULIZIA E MANUTENZIONE



Artweger Blitz Blank
Effektiver Reiniger, löst
Kalkansatz

Effective cleanser,
dissolves lime deposits

Effectieve reiniger, lost
kalkaanslag op

Produit de nettoyage
actif, agit en détarant

Un detergente efficace
che rimuove anche
il calcare



Reinigungsset

Cleaning set

Reinigungsset

Set de nettyoge

Set di pulizia



Pflege- u. Polieret für Acryl
Bade- und Duschwannen

Care and polish set for acrylic
bathtubs and shower trays

Polijstdoek, polijstzeem,
polijstpasta en schuurpapier

Set de soin pour receveurs
de douche et baignoires en
acrylique sanitaire

Set di cura e politura per
vasche e piatti doccia in
acrilico



Desinfektionsmittel für
Whirlpools

Disinfectant for
Whirlpools

Desinfectiemiddel voor
whirlpools

Produit pour le
nettoyage et
désinfectant Whirlpools

Disinfettante per vasche
idromassaggio



TIPP: Handbrause PLUS mit speziellem Reinigungsstrahl, zum Abspülen von Gläsern, Wände, Armaturen und Wannen nach Benutzung.

TIP: Hand shower PLUS with special cleaning jet, for rinsing glasses, walls, fittings and tubs after use.

TIPP: Douchette PLUS avec jet spécial de nettoyage, pour rincer les verres, les murs, la robinetterie et les baignoires après utilisation.

TIP: Handdouche PLUS met speciale reinigungsstraal, voor het afspoelen van glazen, wanden, armaturen en kuipen na gebruik.

TIP: Doccia a mano PLUS con getto di pulizia speciale, per sciacquare vetri, pareti, rubinetteria e vasche dopo l'uso.

Die Produkte zur Pflege und Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE gibt es bei Ihrem Fachmann fürs Bad oder im Artweger Onlineshop: shop.artweger.at

Artweger GmbH. & Co. KG

Sulzbacherstraße 60 | 4820 Bad Ischl | Austria
Tel. +43 6132 205-0 | Fax +43 6132 205 5001
info@artweger.com | www.artweger.com



Bei Ihrem Artweger
Garantiepartner.

Technische Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Technical changes and typographical errors reserved.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs de composition ou d'impression. Technische veranderingen,
zet- en drukfouten voorbehouden. Ci riserviamo variazioni tecniche, errori di stampa e di battitura.